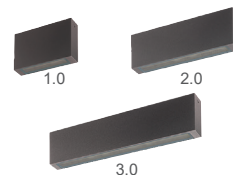


INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR LED LAMP ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE LAMPADA A LED INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR LAMPE À LED INSTALLATION ANLEITUNG FÜR LED-LAMPE INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA LÁMPARA DE LED



Ello IN 1.0 - 2.0 - 3.0

Indoor ceiling mounted / Plafoniere da interno / Plafonniers d'intérieur / Deckenleuchten für den Innenbereich / Plafones para interior



+DPLIEP300
rev. 08 12/11/2024
3H5-3H6-3H9



7W(1.0); 13W(2.0); 19W(3.0); - 230Vac
max nr. 50 products (type B) / max nr. 80 products (type C), on 16A circuit breaker

Body material: body in anticorodal aluminium: extra-clear microprismatized and screen-printed glass screen, IK08
Materiale corpo: corpo in alluminio anticorodal: schermo in vetro extrachiaro microprismatizzato e serigrafato, IK08
Matériau corps: corps en aluminium anticorodal: écran en verre microprismatisé et sérigraphié extra clair, IK08
Material Leuchtenkörper: Körper aus Anticorodal-Aluminium: extraklarer mikroprismatisierter und siebdruckfähiger Glasschirm, IK08
Material cuerpo: cuerpo de aluminio anticorodal: pantalla de vidrio extraclaro microprismatizado y serigrafiado, IK08



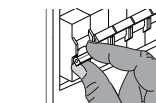
Product technical data available on the label.
Dati tecnici del prodotto reperibili sull'etichetta.
Données techniques du produit disponibles sur l'étiquette.
Die technischen Daten des Produkts sind auf dem Etikett angegeben.
Datos técnicos del producto en la etiqueta.



This product contains a light source with energy efficiency class F, in accordance with EU 2019/2015 and subsequent changes.
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F, in accordo con UE 2019/2015 e successive modifiche.
Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F, conformément à l'UE 2019/2015 et aux modifications ultérieures.
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F gemäß EU 2019/2015 und nachfolgenden Änderungen.
El producto contiene una fuente luminosa de clase de eficiencia energética F, de acuerdo con la UE 2019/2015 y los cambios posteriores.



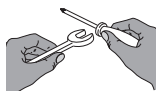
Please read the following instructions carefully and keep for future reference.
Consigliamo di leggere con attenzione le seguenti istruzioni e di conservarle.
Lisez attentivement les instructions suivantes et conservez-les.
Bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durchlesen und gut aufbewahren.
Se aconseja leer con atención y conservar las siguientes instrucciones.



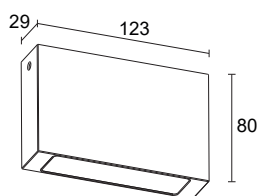
Always disconnect the power supply before installing the fixture or performing maintenance on it.
Prima di procedere all'installazione o alla manutenzione disinserire sempre l'energia elettrica.
Avant d'effectuer les opérations d'installation ou d'entretien, débranchez toujours l'appareil du réseau électrique.
Vor Installations- oder Wartungsarbeiten immer den Strom abschalten.
Antes de proceder a la instalación o al mantenimiento, desconectar siempre la energía eléctrica.



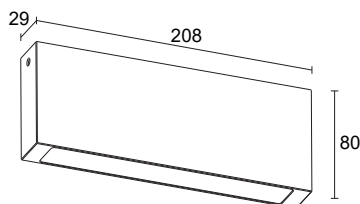
This fixture must be installed by a qualified electrician.
L'apparecchio deve essere installato da personale qualificato.
L'appareil doit être installé par du personnel qualifié.
Die Installation des Geräts darf ausschließlich von Fachpersonal durchgeführt werden.
El aparato debe ser instalado por personal cualificado.



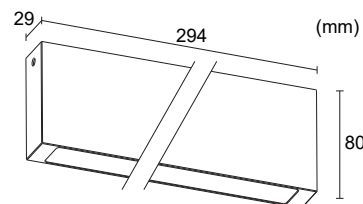
Unauthorized alterations to or tampering with the product will invalidate the warranty.
Modifiche o manomissioni del prodotto, non autorizzate dall'azienda, annullano ogni condizione di garanzia.
Toute modification ou altération du produit, non autorisée par le fabricant, annule toutes les conditions de garantie.
Bei nicht vom Hersteller genehmigten Änderungen oder sachwidriger Verwendung des Produkts erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.
Las modificaciones o manipulaciones del producto que no estén autorizadas por el fabricante anulan todas las condiciones



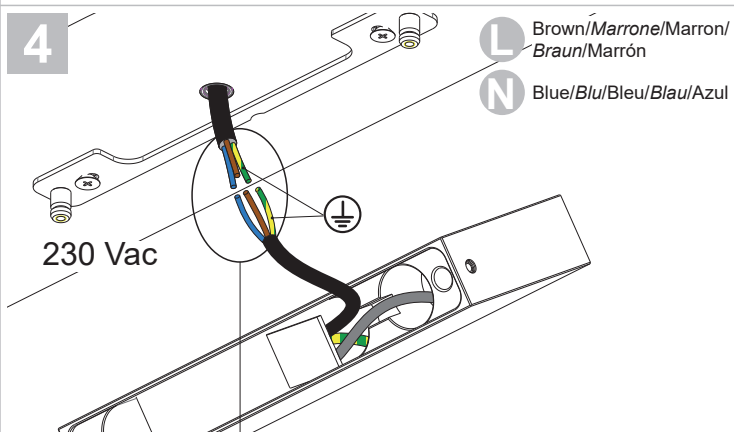
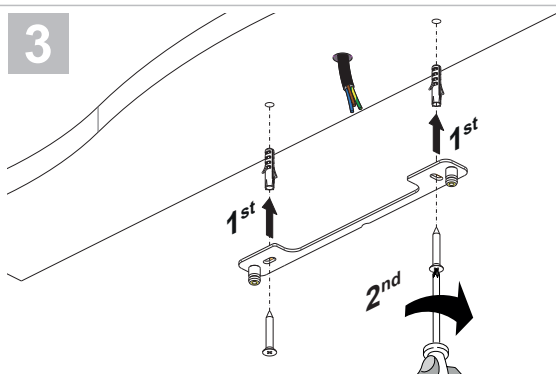
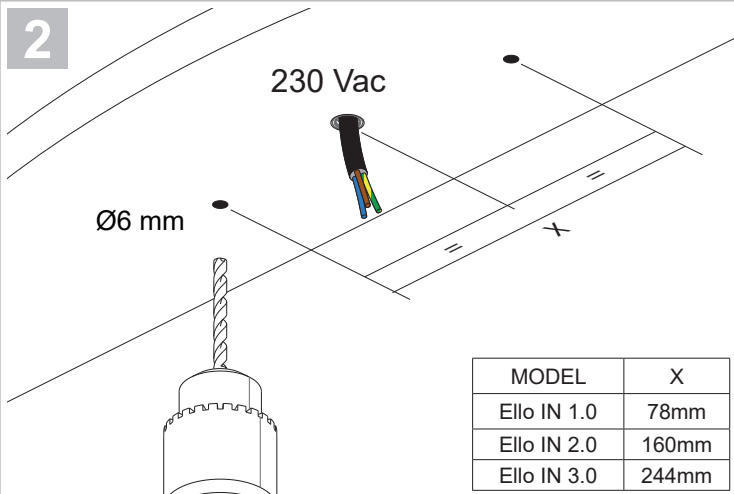
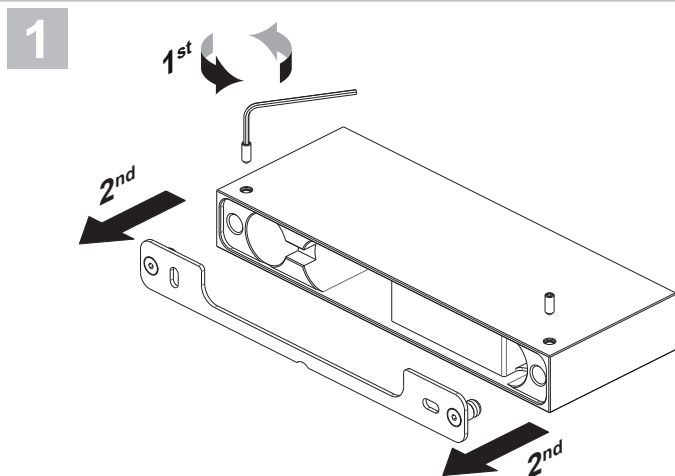
Ello IN 1.0



Ello IN 2.0



Ello IN 3.0



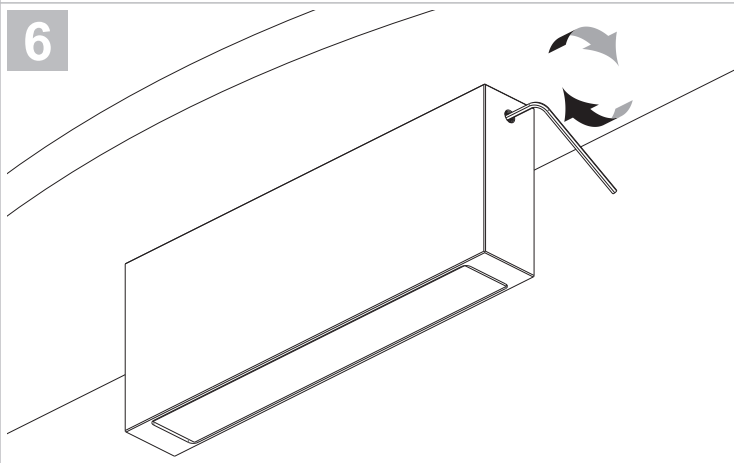
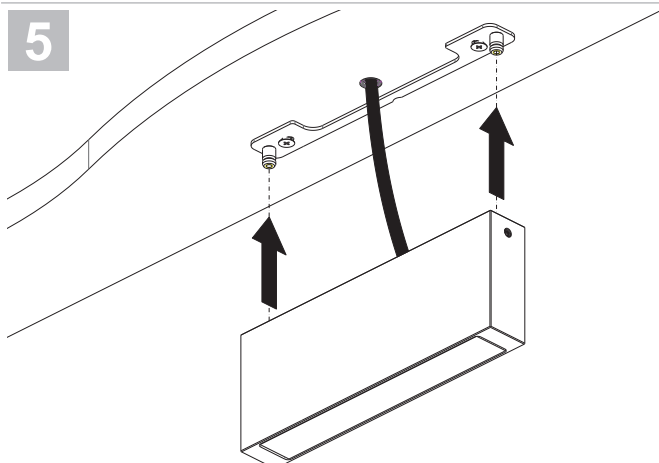
You should assess the most suitable fastening system, based on the support type and the product's weight.
 Valutare il sistema di fissaggio idoneo, in relazione al tipo di supporto ed al peso del prodotto.

Évaluer le système de fixation approprié, en fonction du type de support et du poids du produit.

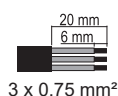
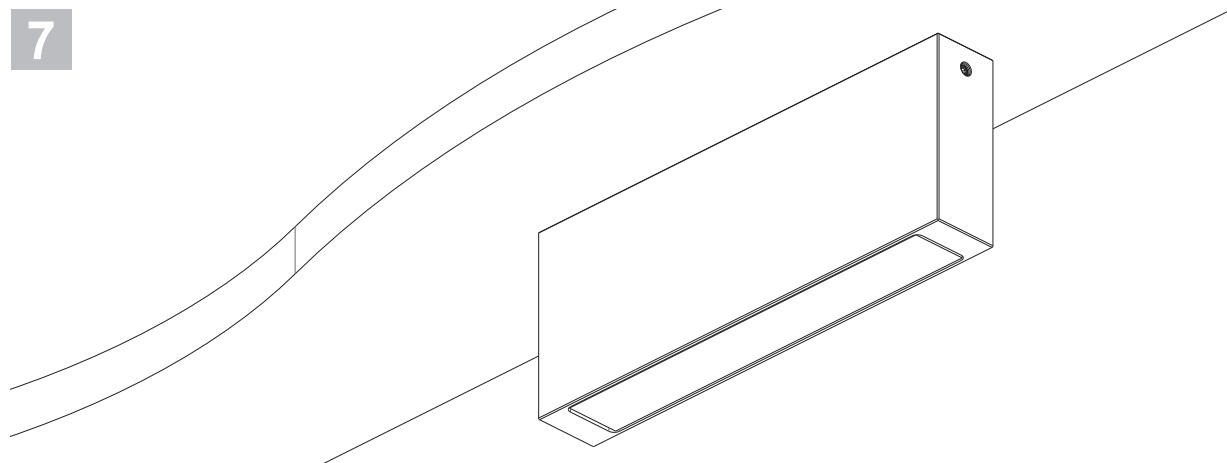
Geeignetes Befestigungssystem für die entsprechende Halterung und des Gewichts des Produkts beurteilen.

Pensar en el sistema de fijación idóneo en relación con el tipo de soporte y el peso del producto.

Use a terminal block conforming to EN 60998-2-1 or EN 60998-2-2 with a 2-terminal type, with a nominal voltage of 400V, with a connection capacity of 1.00 to 2.00 mm².
 Utilizzare una morsettiera conforme alla EN 60998-2-1 o EN 60998-2-2 a 2 morsetti, con tensione nominale 400V, con capacità di connessione da 1.00 a 2.00 mm².
 Utilisez un bornier conforme à EN 60998-2-1 ou EN 60998-2-2 à 2 bornes, avec une tension nominale de 400V, avec une capacité de connexion de 1,00 à 2,00 mm².
 Verwenden Sie einen Klemmenblock gemäß EN 60998-2-1 oder EN 60998-2-2 2-poligen typ mit einer Nennspannung von 400 V und einer Anschlusskapazität von 1,00 bis 2,00 mm².
 Utilice un bloque de terminales conforme a EN 60998-2-1 o EN 60998-2-2 de 2 terminales, con un voltaje nominal de 400V, con una capacidad de conexión de 1.00 a 2.00 mm².



7



Only use power cables with an outer sheath. Do not use individual wires in input. Only use flexible cables with an appropriate diameter (such as 3x0,75 Ø5,5 mm), to provide additional insulation in order to maintain the insulation class of the appliance.

Utilizzare solo cavi di alimentazione in doppia guaina. Non entrare con fili singoli. Utilizzare solo cavi flessibili di diametro adatto (tipo 3x0,75 Ø5,5 mm), per fornire un isolamento supplementare al fine di conservare la classe di isolamento dell'apparecchio.

Utiliser uniquement des câbles d'alimentation à double gaine. Ne pas entrer avec des fils uniques. Utiliser seulement des câbles flexibles ayant un diamètre approprié (type 3x0,75 Ø5,5 mm), pour fournir une isolation supplémentaire afin de maintenir la classe d'isolation de l'appareil.

Nur doppelt Isolierte Netzkabel verwenden. Keine Einzeldrähte verwenden. Nur flexible Kabel mit geeignetem Durchmesser verwenden (Typ 3x0,75 Ø5,5 mm), um eine zusätzliche Isolierung bereitzustellen, damit die Isolationsklasse des Geräts erhalten bleibt.

Utilizar sólo cables de alimentación con doble cubierta. No entrar con cables con cubierta individual. Utilizar sólo cables flexibles de diámetro adecuado (tipo 3x0,75 Ø5,5 mm), para proporcionar aislamiento adicional para mantener la clase de aislamiento del aparato.

Only power up the system once all the lamps are connected. Connecting an individual lamp to an active power supply may cause the lamp to break due to overvoltage.

L'impianto va alimentato solo dopo che tutti gli apparecchi sono collegati. Collegare i singoli faretti con alimentatore attivo può comportare la rottura del faretto per sovratensione a vuoto.

L'installation doit être alimentée seulement après avoir branché tous les spots. Si l'on connecte les spots à un boîtier d'alimentation sous tension, cela peut entraîner la rupture du spot à cause de la surtension à vide.

Die Anlage erst nach Anschluss aller Strahler mit dem Stromnetz verbinden. Der Anschluss der Strahler bei unter Spannung stehendem Netzteil kann zu einer Beschädigung der Leuchte aufgrund von Überspannung führen.

Alimentar la instalación sólo después de que todos los focos han sido conectados. Conectar los focos con alimentador activo puede conllevar la rotura del foco por sobretensión en vacío.

On the power system, install a surge protection device to reduce the intensity of any voltage spikes, to protect the lighting fixtures from the risk of damage. Installare, sull'impianto elettrico, un dispositivo di protezione dalle sovratensioni per ridurre l'intensità di questi fenomeni, al fine di proteggere gli apparecchi illuminanti dal rischio di danneggiamento.

Installer, sur l'installation électrique, un dispositif de protection contre les surtensions pour réduire l'intensité de ces phénomènes, afin de protéger les appareils d'éclairage contre tout risque d'endommagement.

Installieren Sie einen Überspannungsschutz an der elektrischen Anlage, um Überspannungsphänomene abzdämpfen und so die Leuchten vor Beschädigungen zu schützen.

Instalar, en la propia instalación eléctrica, un dispositivo de protección de sobretensiones para reducir la intensidad de estos fenómenos, para proteger los aparatos iluminados del riesgo de daño.

Lamps and power supply units must be installed in well-ventilated boxes or locations to allow a natural heat diffusion and avoid the devices overheating. Apparecchi e alimentatori devono essere installati in scatole o luoghi con circolazione d'aria per permettere un naturale scambio di calore senza che vi sia un surriscaldamento dei dispositivi.

Les lampes et les systèmes d'alimentation doivent être installés dans des boîtiers ou des endroits où la circulation de l'air permet d'obtenir un échange de chaleur naturel, sans surchauffer les dispositifs.

Leuchten und Netzteile müssen in Gehäusen bzw. Räumen mit ausreichender Luftzirkulation installiert werden, damit ein natürlicher Wärmeaustausch stattfinden und eine Überhitzung der Geräte vermieden werden kann.

Las lámparas y alimentadores se deben instalar en cajas o lugares donde exista circulación de aire para permitir un natural intercambio de calor sin que se produzca

MAINTENANCE

Scheduled maintenance must be carried out once a year (Italian standards CEI 64-8/6) on all lighting devices, regardless of their appliance class and type of use. It must at least include the following operations:

MANUTENZIONE

Per tutti gli apparecchi di illuminazione, al di là della classe di appartenenza e del tipo di utilizzo, deve essere effettuata a cadenza programmata (1 volta l'anno) la manutenzione dell'installazione (norme CEI 64-8/6) che deve prevedere almeno le seguenti operazioni:

ENTRETIEN

Pour tous les appareils d'éclairage, indépendamment de la classe d'appartenance et du type d'utilisation, il faut effectuer à échéance programmée (1 fois par an) l'entretien de l'installation (normes CEI 64-8/6), qui doit prévoir au moins les opérations suivantes :

WARTUNG

Unabhängig von Klasse und Anwendungsbereich müssen alle Beleuchtungsanlagen in festgelegten Zeitabständen (einmal im Jahr) einer Wartung (gemäß CEI-Norm 64-8/6) unterzogen werden, die mindestens die folgenden Schritte umfasst:

MANTENIMIENTO

Para todos los aparatos de iluminación, independientemente de su clase y del tipo de uso, se debe realizar con periodicidad programada (1 vez al año) el mantenimiento de la instalación (normas CEI 64-8/6), que debe contemplar por lo menos las siguientes operaciones:



Periodically cleaning the fixtures to remove the built-up dirt from gratings and screw heads.
Pulire periodicamente gli apparecchi per rimuovere gli accumuli di sporco che si depositano sulle griglie e sulle teste delle viti.
Nettoyer périodiquement les appareils pour éliminer la saleté qui pourrait s'accumuler sur les grilles et sur les têtes des vis.
Die Leuchte regelmäßig reinigen, um Schmutzpartikel von Gittern und Schraubenköpfen zu entfernen.
Limpiar periódicamente los aparatos para eliminar la suciedad acumulada que se puede depositar en las rejillas y en las cabezas de los tornillos.



Checking tightness of screws on the various parts of the device.
Verificare il serraggio delle viti per le varie parti dell'apparecchio.
Vérifier le serrage des vis pour les diverses parties de l'appareil.
Schraubenanzug an allen Leuchteilen prüfen.
Verificar el ajuste de los tornillos de las distintas partes del aparato.



Checking that all cable glands and cables are intact and checking cable glands are tight.
Verificare l'integrità di tutti i pressacavi e dei cavi e verificare il serraggio dei pressacavi.
Vérifier l'intégrité de tous les presse-étoupes et des câbles, puis vérifier le serrage des presse-étoupes.
Intaktheit aller Kabel und Kabelverschraubungen sowie Anzug der Kabelverschraubungen prüfen.
Verificar la integridad de todos los prensaestopas y de los cables y verificar el ajuste de los prensaestopas.

for class I fixtures: checking tightness of earth wire on the device; the terminal must be intact and free of oxidation or damage of any kind. If necessary, tighten the terminal screw.

Per apparecchi in classe I: verificare il serraggio del cavo di terra all'apparecchio; il morsetto dev'essere integro, privo di ossidazione o danni di altro genere. Se del caso, serrare la vite del morsetto.



Pour les appareils appartenant à la classe I : vérifier le serrage du câble de terre à l'appareil ; la borne doit être intacte, sans oxydation ou dommage d'aucune autre nature. Le cas échéant, serrer la vis de la borne.

Für Leuchten der Klasse I: Sicherstellen, dass das Erdungskabel fest mit der Leuchte verbunden ist; die Anschlussklemme muss intakt sein und darf keine Oxidationsspuren oder andere Beschädigungen aufweisen. Falls nötig, die Schraube der Anschlussklemme nachziehen.

Para aparatos clase I: verificar el ajuste del cable de tierra del aparato; el borne debe presentarse íntegro, no oxidado ni dañado de ningún modo. Si fuese necesario, ajustar el tornillo del borne.



Check that the glass or plastic screen is intact, and replace it if broken or damaged.
Verificare l